

प्रयत्नाद्यतमानस्तु योगी संशुद्धकिल्बिषः ॥

अनेकजन्मसंसिद्धस्ततो याति परां गतिम् ॥४५॥

VI. 45.

तु But प्रयत्नात् with assiduity यतमानः striving योगी
Yogi संशुद्धकिल्बिषः purified of taint अनेकजन्मसंसिद्धः
perfected through many births ततः then परां supreme
गतिं goal याति attains.

The Yogi striving assiduously, purified of taint, gradually gaining perfection through many births, then reaches the highest goal.

तपस्विभ्योऽधिको योगी ज्ञानिभ्योऽपि सतोऽधिकः
कर्मिभ्यश्चाधिको योगी तस्माद्योगी भवार्जुन ४६

VI. 46.

योगी Yogi तपस्विभ्यः than ascetics अधिकः superior
ज्ञानिभ्यः than the learned अपि even अधिकः superior
कर्मिभ्यः than the performers of action च and योगी
Yogi अधिकः superior सतः deemed तस्मात् therefore
अर्जुन O Arjuna योगी Yogi भव be.

The Yogi is regarded as superior to those who practise asceticism, also to those who have obtained wisdom (through the Shàstras). He is also superior to the performers of action, (enjoined in the Vedas). Therefore, be thou a Yogi, O Arjuna!

[Wisdom: Knowledge from precepts, but not direct insight into the Divine Truth.]

योगीनामपि सर्वेषां मद्भक्तेनान्तरात्मना ॥

श्रद्धावान्भजते यो मां स मे युक्ततमो मतः ॥४७॥

VI. 47.

यः Who श्रद्धावान् endued with Shraddhâ मद्भक्तेन